

OPERATING INSTRUCTIONS HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG Air Purifier Máy lọc Không khí

Model No. **F-PXU70A**
Số model

This product is for indoor use only

Sản phẩm này chỉ dùng trong nhà

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	2~6
SETTING AND OPERATING REQUIREMENTS...	7~8
PRODUCT FEATURES	8~9
MAIN PARTS IDENTIFICATION	10~12
SETUP.....	13~14
<hr/>	
OPERATION	15~16
• POWER OFF/ON •nanoe™ X	15
• AIR VOLUME • CHILD LOCK	16
<hr/>	
MAINTENANCE.....	17~20
• CLEANING METHOD	17~18
• FILTER REPLACEMENT	19
• WHEN IDLE FOR A LONG TIME	20
<hr/>	
FURTHER INFORMATION	20~21
FAQ.....	21
TROUBLESHOOTING.....	22
SPECIFICATIONS	23
OPTIONAL ACCESSORIES	BACK COVER

MỤC LỤC

CÁC BIỆN PHÁP AN TOÀN	2~6
CÁC YÊU CẦU CÀI ĐẶT VÀ VẬN HÀNH	7~8
TÍNH NĂNG SẢN PHẨM	8~9
NHẬN DIỆN CÁC BỘ PHẬN CHÍNH ...	10~12
THIẾT LẬP	13~14
<hr/>	
VẬN HÀNH	15~16
• BẬT/TẮT NGUỒN •nanoe™ X	15
• LƯU LƯỢNG KHÔNG KHÍ • KHÓA TRẺ EM	16
<hr/>	
BẢO TRÌ	17~20
• PHƯƠNG PHÁP VỆ SINH MÁY.....	17~18
• THAY BỘ LỌC.....	19
• KHI KHÔNG SỬ DỤNG TRONG THỜI GIAN DÀI.....	20
<hr/>	
THÔNG TIN BỔ SUNG	20~21
CÂU HỎI THƯỜNG GẶP.....	21
XỬ LÝ SỰ CỐ.....	22
THÔNG SỐ KỸ THUẬT.....	23
CÁC PHỤ KIỆN TỰY CHỌN	BÌA SAU

XÁC NHẬN
VÀ THIẾT LẬP
AND SETUP

VẬN HÀNH
OPERATION

BẢO TRÌ
MAINTENANCE

THÔNG TIN KHÁC
OTHER
INFORMATION

Warranty card attached

Thẻ bảo hành đi kèm

Thank you very much for purchasing this Panasonic product.

Please read these operating instructions carefully before operation and maintenance.

Also, be sure to read the "SAFETY PRECAUTIONS" section (P.2~6) before use.

Failure to comply with instructions could result in injury or property damage.

Make sure that the correct information is written on the warranty card, including the date of purchase and the name of the distributor. Keep the warranty card in a safe place along with the operating instructions for future reference.

Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm Panasonic.

Vui lòng đọc kỹ các hướng dẫn sử dụng trước khi vận hành và bảo dưỡng.

Ngoài ra, vui lòng đọc phần "CÁC BIỆN PHÁP AN TOÀN" (Tr. 2~6) trước khi sử dụng.

Việc không tuân thủ các hướng dẫn có thể khiến xảy ra thương tích hoặc thiệt hại tài sản.

Bảo đảm ghi đúng các thông tin trên thẻ bảo hành, bao gồm ngày mua và tên nhà phân phối.

Giữ phiếu bảo hành ở nơi an toàn cùng với hướng dẫn vận hành để tham khảo sau này.

SAFETY PRECAUTIONS

CÁC BIỆN PHÁP AN TOÀN

Please strictly follow
Vui lòng thực hiện đúng

- Disconnect power supply before maintenance.
Ngắt kết nối nguồn điện trước khi bảo trì.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
Nếu dây nguồn bị hỏng, nên thay thế bằng dây của đơn vị sản xuất, đơn vị bảo hành hoặc các loại có chất lượng tương tự để tránh nguy hiểm.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for the safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực thể chất, tinh thần hoặc giác quan hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, trừ khi họ được người chịu trách nhiệm về an toàn giám sát hoặc hướng dẫn liên quan đến việc sử dụng thiết bị này.
Trẻ em phải được giám sát để không đùa nghịch với sản phẩm.

The safety precautions should be strictly followed in order to prevent injury or damage to properties.
Cần tuân thủ nghiêm ngặt các biện pháp an toàn để tránh gây chấn thương cho người dùng hoặc hỏng hóc cho tài sản.

- The following symbols differentiate the levels of danger or injury that may result if the product is not used correctly as instructed.
Các biểu tượng dưới đây phân biệt các mức độ nguy hiểm và chấn thương có thể xảy ra nếu sản phẩm không được sử dụng theo hướng dẫn.

WARNING **CẢNH BÁO**

Those things shown in this column indicate that there is possibility of causing death or severe injury.
Những điều được thể hiện trong cột này nghĩa là có khả năng gây ra tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

CAUTION **CHÚ Ý**

Those things shown in this column indicate that there is possibility of causing minor injury or damage to properties.
Những điều được thể hiện trong cột này nghĩa là có khả năng gây ra thương tích nhẹ hoặc hư hỏng tài sản.

- The following symbols are used to indicate the type of instructions that need to be followed.
(The symbols given below are examples)
Các biểu tượng sau được dùng để biểu thị loại hướng dẫn mà bạn cần tuân thủ. (Các biểu tượng dưới đây là ví dụ)



This symbol indicates an action that must not be performed.
Biểu tượng này chỉ một hành động không nên thực hiện.



This symbol indicates an action that must be performed.
Biểu tượng này chỉ một hành động phải được thực hiện.

⚠ WARNING CẢNH BÁO



■ Do not pull the power cord when carrying or storing the product.

Không kéo dây điện khi cầm hoặc cất giữ thiết bị.

(Otherwise, the power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)

(Nếu không, dây điện có thể bị hỏng kèm theo khả năng gây cháy hoặc điện giật.)

■ Do not damage the power cord or power plug.

Không làm hỏng dây điện hoặc phích cắm.

- Do not cut, modify, excessive distort, twist, squeeze the power cord, and do not place it near heat sources, place heavy weight on it, etc.

Không cắt, chỉnh sửa, làm biến dạng quá mức, vặn xoắn, ép chặt dây điện và không đặt dây điện gần các nguồn nhiệt, đặt vật nặng đè lên dây điện v.v.

(Otherwise, the power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)

(Nếu không, dây điện có thể bị hỏng kèm theo khả năng gây cháy hoặc điện giật.)

■ Do not use power other than the rated voltage.

Không dùng dây điện nào ngoài mức điện thế danh định.

(Otherwise, the power cord may overheat and induce fire.)

(Nếu không, dây điện có thể bị quá nhiệt và gây cháy.)



■ Do not insert your fingers, metallic objects or others into the air inlet, air outlet or gaps.

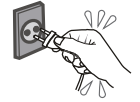
Không được chèn ngón tay, vật thể bằng kim loại hoặc các vật thể khác vào trong đường dẫn khí, lỗ thoát khí hoặc các kẽ hở.

(Otherwise, you may be hurt by the inner units with the possibility of electric shock or injury.)

(Nếu không, bạn có thể bị thương bởi những thiết bị bên trong kèm theo khả năng gây cháy hoặc điện giật.)

■ Do not touch the power plug with wet hands.

Không dùng tay ướt chạm vào phích cắm điện.



(Otherwise, electric shock may occur.)

(Nếu không, có thể bị điện giật.)

■ Do not let the product get wet.

Không được để sản phẩm bị ướt.

Do not place cups, etc. on the product. Không đặt tách, cốc, v.v. lên trên sản phẩm.

- (Otherwise, the product may short circuit with the possibility of fire or electric shock.)

(Nếu không, sản phẩm có thể bị ngắn mạch và có khả năng gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.)





WARNING CẢNH BÁO



■ Clean the power plug regularly.

Lau chùi định kỳ phích cắm điện.

(If dust is found on the power plug, insulation maybe damaged by humidity and fire may occur.)

(Nếu có bụi bẩn bám trên phích cắm điện, độ ẩm có thể tích tụ gây hỏng lớp cách điện, do đó gây ra hỏa hoạn.)

- Disconnect the power plug and wipe it with dry cloth.

Rút phích cắm điện ra và lau chùi bằng vải khô.

- When the product will not be used for a long period, disconnect the power plug.

Nếu không sử dụng trong thời gian dài, hãy rút phích cắm điện ra.

■ Insert the power plug completely.

Cắm chặt phích cắm điện.

(If the power plug is not fully inserted, the power cord may be overheated, thus resulting in fire or electric shock.)

(Nếu phích cắm điện không được cắm hoàn toàn, dây nguồn có thể bị quá nhiệt, dẫn đến hỏa hoạn hoặc điện giật.)

- Do not use damaged power plug or loosen power socket.

Không sử dụng phích cắm bị hỏng hoặc ổ cắm điện lỏng lẻo.



■ Do not disassemble or modify the product.

Không tháo hoặc chỉnh sửa sản phẩm.

(Otherwise, the product may catch fire or malfunction, thus resulting in fire or electric shock.)

(Nếu không, sản phẩm có thể bắt lửa hoặc gặp trục trặc, dẫn đến hỏa hoạn hoặc điện giật.)

- Contact the dealer for repair.

Liên hệ bên bán hàng để được sửa chữa.



■ In case of any abnormality or malfunction, stop using the product immediately and disconnect the power plug.

Trong trường hợp bất thường hoặc lỗi chức năng, ngừng sử dụng sản phẩm ngay lập tức và rút nguồn điện.

(Otherwise, electric shock, fire or smoke may occur.)

(Nếu không, sản phẩm có thể gây điện giật, cháy nổ.)

<Examples of abnormality/malfunction>

<Ví dụ về trường hợp bất thường/lỗi chức năng>

- The product stops operating when moving the power cord.
Sản phẩm ngừng hoạt động khi dịch chuyển dây điện.
 - If any switches do not work.
Nếu bất kỳ nút nào không hoạt động.
 - If the circuit breaker is tripped or when fuse blows.
Nếu bộ ngắt mạch nhà hoặc cầu chì bị nổ.
 - If the power cord or power plug becomes abnormally hot.
Nếu dây hoặc phích cắm điện nóng lên bất thường.
 - If you notice a burning smell or an abnormal sound or vibration.
Nếu bạn thấy có mùi khét hoặc âm thanh hoặc hiện tượng rung bất thường.
 - If there is any other abnormalities or malfunction.
Nếu có bất kỳ hiện tượng bất thường hay lỗi chức năng nào khác.
- Please stop using the product immediately and disconnect the power plug, and contact the dealer to check and repair.
Vui lòng ngừng sử dụng sản phẩm ngay lập tức và rút nguồn điện, đồng thời liên hệ với bên bán hàng để kiểm tra và sửa chữa.



CAUTION

CHÚ Ý



■ Do not place the product in the following places.

Không đặt sản phẩm ở những nơi sau.

- Incline and unstable place.
Không đặt ở nơi nghiêng và không ổn định.
(Otherwise, the product may fall over and injury may occur or damage the product.)
(Nếu không, sản phẩm có thể bị ngã và có thể gây ra thương tích hoặc làm hỏng sản phẩm.)
- Where the temperature or humidity is extremely high, or watery area, such as bathroom.
Nơi có nhiệt độ hoặc độ ẩm quá cao, hoặc nơi sản phẩm có thể tiếp xúc với nước như phòng tắm.
(Otherwise, current may leak with the possibility of fire or electric shock.)
(Nếu không, sản phẩm có thể bị rò điện kèm theo khả năng gây cháy hoặc giật điện.)
- Where oil fume is emitted, such as in kitchens.
Những nơi có dầu khí lưu thông trong không khí như nhà bếp.
(Otherwise, the product may crack and injury may occur.)
(Nếu không, sản phẩm có thể bị nứt và gây thương tích.)
- Where oil or inflammable gas is present and may be leaked.
Nơi có dầu hỏa hoặc khí dễ cháy và có thể bị rò rỉ ra ngoài.
(Otherwise, a fire may occur due to ignition in the product.)
(Nếu không, có thể phát sinh cháy do hiện tượng đánh tia lửa điện trong sản phẩm.)
- Where the air outlet faces animals or plants directly.
Nơi khiến cửa thoát khí hướng trực tiếp về phía động vật hoặc cây trồng.
(Otherwise, it may cause discomfort to animals and dry out plant.)
(Nếu không, có thể gây khó chịu cho động vật và làm khô thực vật.)



■ Do not clean the product with gasoline or other volatile mixture solvents, and avoid contacting with spray insecticides.

Không lau chùi sản phẩm bằng xăng hoặc các loại dung môi hỗn hợp dễ bay hơi khác, đồng thời tránh để sản phẩm tiếp xúc với các loại thuốc trừ sâu bọ dạng phun.

(Otherwise, the product may crack or short circuit with the possibility of injury, fire or electric shock.)

(Nếu không, sản phẩm có thể bị nứt hoặc chập mạch kèm theo khả năng gặp chấn thương, cháy hoặc giật điện.)

■ Do not operate this product in places where indoor fumigation type insecticides are being used.

Không vận hành thiết bị ở những nơi có sử dụng các loại thuốc trừ sâu bọ dạng phun khói ở trong nhà.

(Chemical residue may build up inside the product and discharge from the air outlet, and cause damage to health.)

(Dư lượng hóa chất có thể tích tụ bên trong máy và xả ra lại qua cửa thoát khí, khiến sức khỏe bị ảnh hưởng.)

→ Ventilate the room with fresh air thoroughly after using insecticides before operating the product.

Thông gió cho căn phòng với không khí trong lành triệt để sau khi sử dụng thuốc diệt côn trùng trước khi vận hành sản phẩm.

⚠ CAUTION CHÚ Ý



- Do not place the product near combustible materials such as lighted cigarette, incense, etc.

Không đặt sản phẩm gần các vật liệu nhẹ dễ cháy như thuốc lá, hương v.v. (Otherwise, these may be absorbed into the product with possibility of fire.)

(Nếu không, những vật liệu này có thể bị thu vào sản phẩm và có khả năng gây cháy.)

- Do not sit on or lean against this product.

Không ngồi lên hoặc dựa vào sản phẩm này.

(Otherwise, the product may fall over and injury may occur or damage the product.)

(Nếu không, sản phẩm có thể bị ngã và có thể gây ra thương tích hoặc làm hỏng sản phẩm.)

- Families with children should pay more attention.

Gia đình có con nhỏ cần hết sức lưu ý.

- Do not place books, clothing or any other objects at the air outlet of the product.

Không đặt sách, quần áo hoặc bất kỳ đồ vật nào khác ở cửa xả khí của sản phẩm.

(Otherwise, the air outlet may be blocked, thus resulting in smoke and fire.)

(Nếu không, cửa xả khí có thể bị tắc, dẫn đến xả ra khói và lửa.)



- When disconnecting the power plug, hold the power plug instead of the power cord.

Khi rút phích cắm điện, cầm phần phích thay vì cầm dây điện.

(Otherwise, the power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)

(Nếu không, dây điện có thể bị hỏng kèm theo khả năng gây cháy hoặc điện giật.)

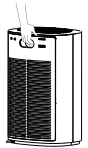
- When carrying the product. Khi mang sản phẩm.

- Please hold the back handle of product, but not the inlet cover.

Vui lòng giữ tay cầm phía sau của sản phẩm, nhưng không giữ nắp ống nạp khí.

(Otherwise, it may break or fall off, thus resulting in injury.)

(Nếu không, nắp có thể bị vỡ hoặc rơi ra, do đó dẫn đến thương tích.)



- Keep the room well-ventilated when using the product together with a burner.

Giữ phòng thông thoáng khi sử dụng sản phẩm cùng với lò đốt.

(Otherwise, carbon monoxide poisoning may occur.)

(Nếu không, có thể bị ngộ độc các-bon mônô-xít.)

- This product cannot remove carbon monoxide.

Sản phẩm này không loại bỏ được khí cácbonmô-nô-xít.

SETTING AND OPERATING REQUIREMENTS

CÁC YÊU CẦU CÀI ĐẶT VÀ VẬN HÀNH

Area that can enhance the effectiveness!

Khu vực có thể nâng cao hiệu quả!

- Way to against PM2.5 and indoor dust, etc.

Biện pháp phòng tránh PM2.5 và bụi trong nhà.

Since PM2.5 or dust is likely to float in the air near the floor, we recommend you to put the product on the flat floor in the room.

Vì PM2.5 hoặc bụi có khả năng bay lơ lửng trong không khí gần sàn nhà, chúng tôi khuyên bạn nên đặt sản phẩm trên sàn phẳng trong phòng.

- Way to circulate air more effectively.

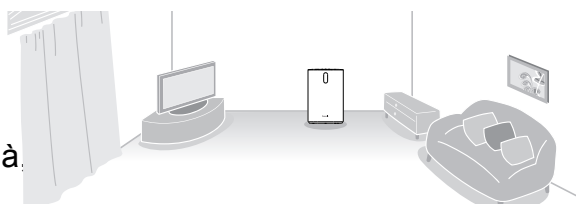
Cách để lưu thông không khí hiệu quả hơn.

Place the product with its left, right and top about 30 cm or more away from walls, furniture or curtains, etc. Otherwise, the pollutants are difficult to be cleared.

To ensure effectiveness of this product, keep its back at least 30 cm away from the wall.

Đặt sản phẩm với bên trái, bên phải và bên trên cách tường, đồ nội thất hoặc rèm cửa, v.v. khoảng 30 cm trở lên. Nếu không, các chất ô nhiễm khó được loại bỏ.

Để đảm bảo hiệu quả của sản phẩm này, hãy giữ lưng sản phẩm cách tường ít nhất 30 cm.



- If the product is used in the same place for a long period.
Nếu sản phẩm được sử dụng ở cùng một nơi trong một thời gian dài.

It may result in dirty surrounding walls or floor. We recommend that you move the product away from where it is placed when maintenance it.

Điều này có thể dẫn đến tường hoặc sàn xung quanh bị bẩn. Chúng tôi khuyên bạn nên di chuyển sản phẩm ra khỏi nơi đặt sản phẩm khi thực hiện bảo dưỡng.

- Do not set the product in the following places.

Không thiết đặt sản phẩm ở những nơi sau.

- Where the product will be exposed directly to sunlight, outlet of air conditioner or heat, etc.

Nơi sản phẩm sẽ tiếp xúc trực tiếp với ánh sáng mặt trời, cửa xả của máy điều hòa hoặc nguồn nhiệt, v.v.

(Otherwise, deformation, degeneration, discolor or malfunction may be occurred.)
(Nếu không, sản phẩm có thể bị biến dạng, thoái hóa, đổi màu hoặc trục trặc.)

- Near equipment such as TV and radio.

Gần các thiết bị như TV và radio.

(Otherwise, visual disturbances or noises may be caused.)

(Nếu không, có thể gây ra rối loạn hình ảnh hoặc nhiễu sóng.)

- Keep the product 1 m or above away from such devices.

Giữ sản phẩm cách xa các thiết bị đó từ 1 m trở lên.

- Do not place any object on the product.

Không đặt bất kỳ vật dụng gì lên trên sản phẩm.

(Otherwise, the product may malfunction.)

(Nếu không, sản phẩm có thể gặp trục trặc.)

- Do not place obstacles on the product air inlet and outlet.

Không đặt chướng ngại vật lên trên cửa hút gió và cửa xả khí của sản phẩm.

(Otherwise it may affect product performance.)

(Nếu không, có thể ảnh hưởng đến hiệu suất sản phẩm.)

- Do not use the same power socket with TV, radio, etc.

Không sử dụng cùng một ổ cắm điện với TV, radio, v.v.

(Otherwise, visual disturbances or noises may be caused.)

(Nếu không, có thể gây ra rối loạn hình ảnh hoặc nhiễu sóng.)

- In this case, insert the power plug into another power socket.

Trong trường hợp này, hãy cắm phích cắm điện vào ổ cắm điện khác.

SETTING AND OPERATING REQUIREMENTS

CÁC YÊU CẦU CÀI ĐẶT VÀ VẬN HÀNH

- Install the product in a place without any obstacles on the left, right, top and back of the product.
Lắp đặt sản phẩm ở nơi không có chướng ngại vật ở bên trái, bên phải, phía trên và phía sau của sản phẩm.
(Otherwise, it is difficult for the product to inhale pollutants, or the airflow may be blocked and cannot be discharged smoothly.)
(Nếu không, sản phẩm sẽ khó hút các chất ô nhiễm hoặc luồng không khí có thể bị chặn và không thể thải ra ngoài một cách suôn sẻ.)
- Do not place the product on an unstable or uneven surface.
Không đặt sản phẩm trên bề mặt không ổn định hoặc không bằng phẳng.
(Otherwise, vibration may be caused.)
(Nếu không, có thể gây rung lắc.)

PRODUCT FEATURES

TÍNH NĂNG SẢN PHẨM

The efficient “HEPA composite filter” brings you fresh and clean air

“Bộ lọc khí phức hợp HEPA” hiệu quả mang đến cho bạn bầu không khí trong lành và sạch sẽ

- The gas pollution level display keeps you updated with the indoor gas pollution level.
Màn hình hiển thị mức độ ô nhiễm giúp bạn cập nhật mức độ ô nhiễm không khí trong nhà.
- The PM2.5 concentration reading display keeps you updated with the indoor PM2.5 pollution level.
Màn hình đọc nồng độ PM2.5 giúp bạn cập nhật mức độ ô nhiễm PM2.5 trong nhà.
- With the nanoe™ X technology
Với công nghệ nanoe™ X

PRODUCT FEATURES

TÍNH NĂNG SẢN PHẨM

■ About nanoe™ X

Giới thiệu về nanoe™ X

- The so-called nanoe™ X are charged water purification particles generated by applying high voltage to separate water molecules.
nanoe™ X là các hạt lọc nước tích điện được tạo ra bằng cách áp dụng điện áp cao để tách các phân tử nước.
- nanoe™ X features: high moisture content, small particles, high stability, etc.



Các tính năng của nanoe™ X: chứa độ ẩm cao, hạt nhỏ, có độ ổn định cao, v.v.

1. High moisture content (the moisture content is 1,000 times the moisture content of ordinary anions).
Chứa độ ẩm cao (độ ẩm gấp 1.000 lần độ ẩm của các ion âm thông thường)
 2. Small particles (about 5 nm - 20 nm (nanometers) in size, able to penetrate deep into the fiber and stratum corneum).
Các hạt nhỏ (kích thước khoảng 5 nm - 20 nm (nanomet), có thể xâm nhập sâu vào sợi và lớp sừng)
 3. High stability (6 times more stable than a common ion, covering a distance of 10 m or above).
Độ ổn định cao (ổn định hơn 6 lần so với ion thông thường, bao phủ khoảng cách từ 10 m trở lên)
 4. More hydroxyl radicals (up to 4,800 billion of radicals are generated per second).
Tạo ra lượng hydroxyl cao hơn (lên tới 4.800 tỷ gốc hydroxyl được tạo ra mỗi giây)
 5. Weak acidity (with weak acidity features close to that of hair and skin).
Độ axit yếu (với tính năng axit yếu gần với tóc và da)
- All of the above features have been tested by SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.
Tất cả các tính năng trên đã được thử nghiệm bởi SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.

Note: nanoe™ and the nanoe™ mark are trademarks of Panasonic Corporation.

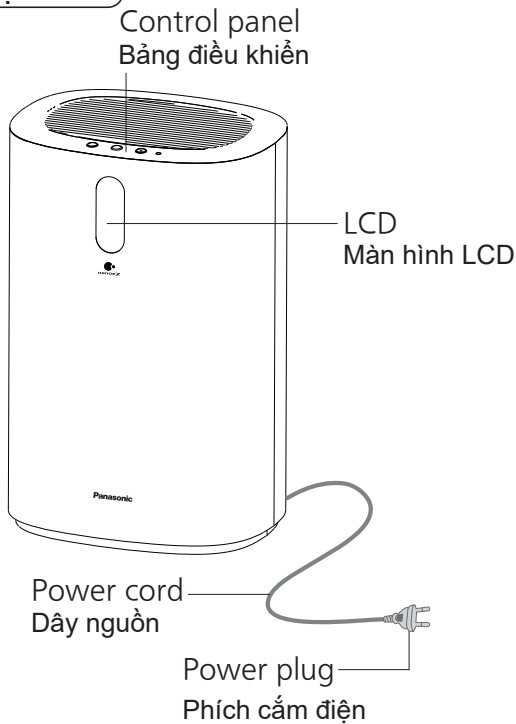
Lưu ý: nanoe™ và nhãn nanoe™ là thương hiệu của Tập đoàn Panasonic.

nanoe™ X are particulate ions containing hydroxyl radicals whose amount is 10 times that of nanoe™.

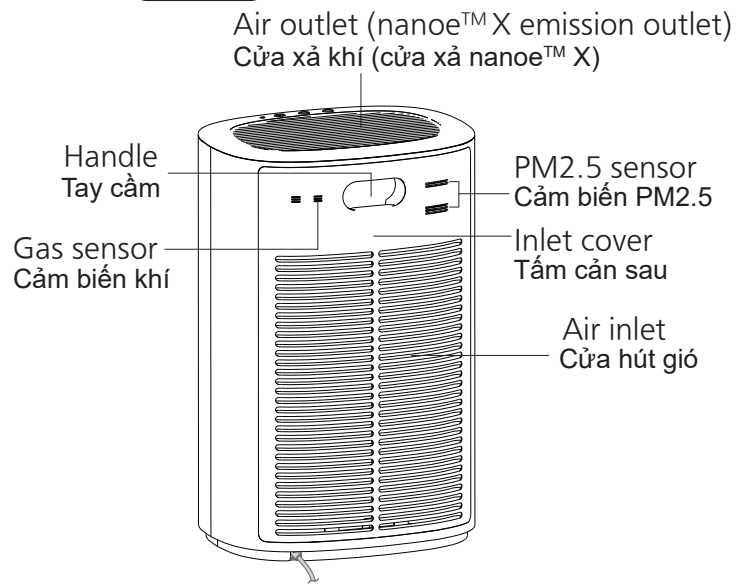
nanoe™ X là các hạt ion chứa các gốc hydroxyl tự do với số lượng gấp 10 lần nanoe™.

MAIN PARTS IDENTIFICATION NHẬN DIỆN CÁC BỘ PHẬN CHÍNH

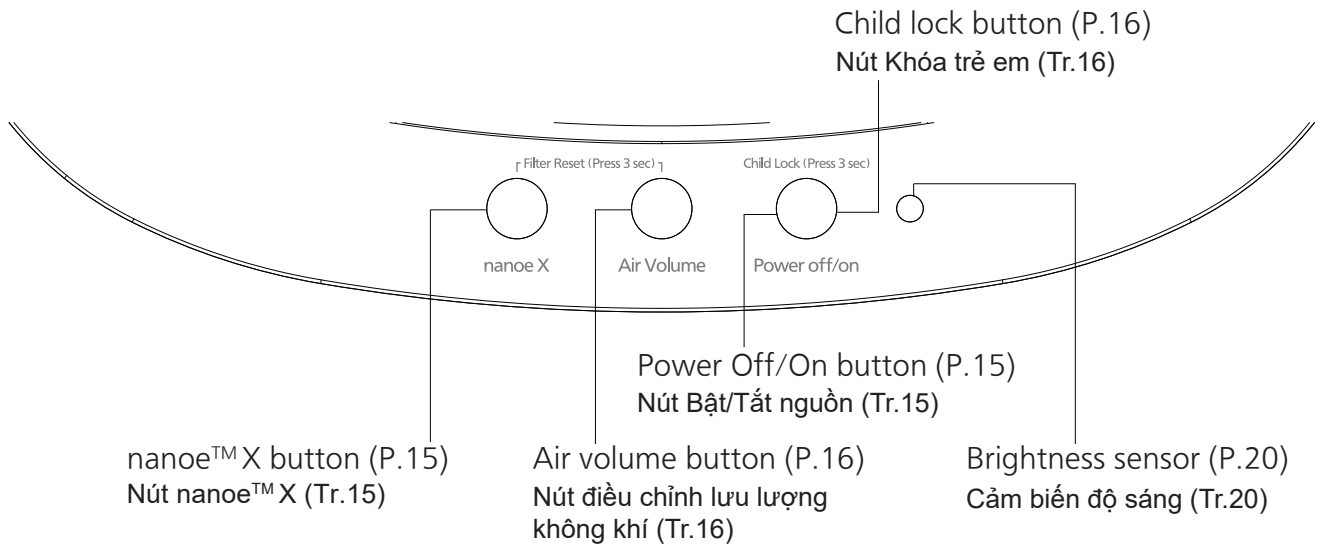
Front
Mặt trước



Back
Mặt sau



Control panel
Bảng điều khiển



MAIN PARTS IDENTIFICATION NHẬN DIỆN CÁC BỘ PHẬN CHÍNH

LCD
Màn hình LCD

Air volume display
Hiển thị lưu lượng không khí

Child lock display
Hiển thị khóa trẻ em

PM2.5 pollution source display
Hiển thị nguồn ô nhiễm PM2.5

PM2.5 concentrations display
Hiển thị nồng độ PM2.5

Filter replacement display
Hiển thị thay bộ lọc

nanoe™ X display
Hiển thị nanoe™ X

Gas pollution level display
Hiển thị mức độ ô nhiễm không khí

- Air volume display
Hiển thị lưu lượng không khí
Auto/Low/Med/High
Tự động/Thấp/Trung bình/Cao


- Filter replacement display
Hiển thị thay bộ lọc

Filter replacement display  lights up, indicates replace filters. (P.19)

Hiển thị thay thế bộ lọc  sáng lên, cho biết cần thay thế bộ lọc. (Tr.19)

- Child lock display
Hiển thị khóa trẻ em

Child lock display  lights up, indicates open child lock.

Hiển thị khóa trẻ em  sáng lên, cho biết khóa trẻ em đang mở.

- Gas pollution level display:
Hiển thị mức độ ô nhiễm không khí:

• Show the air pollution levels detected by gas sensor.

Hiển thị mức ô nhiễm không khí do bộ cảm biến khí phát hiện.

Blue: Indicates clean

Purple: Indicates slight dirty

Red: Indicates dirty

Màu xanh dương: Biểu thị sạch


Màu tím: Biểu thị hơi bẩn


Màu đỏ: Biểu thị bẩn

Note: PM2.5 concentrations display and gas pollution level display is for reference only, according to different environment, the display will be different.

Lưu ý: Hiển thị nồng độ PM2.5 và hiển thị mức độ ô nhiễm khí chỉ mang tính chất tham khảo, tùy theo môi trường khác nhau, hiển thị sẽ khác nhau.


- nanoe™ X display
Hiển thị nanoe™ X

The nanoe™ X icon  displays indicates nanoe™ X is being generated. nanoe™ X will be generated in all operation modes except you switch off it. (P.15)

Biểu tượng nanoe™ X  hiển thị cho biết nanoe™ X đang được tạo. nanoe™ X sẽ được tạo ở tất cả các chế độ hoạt động trừ khi bạn tắt đi. (Tr.15)

- PM2.5 concentrations display
Hiển thị nồng độ PM2.5

• Display with figure 

Hiển thị với hình 

• When the measured PM2.5 concentration is lower than 600 $\mu\text{g}/\text{m}^3$, the measured value is displayed.

Khi nồng độ PM2.5 đo được thấp hơn 600 $\mu\text{g}/\text{m}^3$, giá trị đo được hiển thị.

• When the measured PM2.5 concentration is equal to or higher than 600 $\mu\text{g}/\text{m}^3$, 600 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ is displayed.

Khi nồng độ PM2.5 đo được bằng hoặc cao hơn 600 $\mu\text{g}/\text{m}^3$, giá trị 600 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ được hiển thị.

XÁC NHẬN
VÀ THIẾT LẬP
CONFIRMATION
AND SETUP

MAIN PARTS IDENTIFICATION

NHẬN DIỆN CÁC BỘ PHẬN CHÍNH

■ The PM2.5 concentrations display may differ when the product is turned on for the first time or when the PM2.5 concentration reaches a stable level by rapid purification.

Hiện thị nồng độ PM2.5 có thể khác nhau khi sản phẩm được bật lần đầu tiên hoặc khi nồng độ PM2.5 đạt đến mức ổn định bằng cách lọc nhanh.

■ Two different types of products may show different measured PM2.5 concentrations due to air circulation even in the same space.

Hai loại sản phẩm khác nhau có thể hiển thị nồng độ PM2.5 đo được khác nhau do không khí lưu thông khác nhau ngay cả trong cùng một không gian.

● The air flow around the PM2.5 sensor may cause a difference to the PM2.5 concentration.

Luồng không khí xung quanh cảm biến PM2.5 có thể khiến nồng độ PM2.5 có khác biệt.

● The PM2.5 concentration may differ when the product is used in the following indoor places.

Nồng độ PM2.5 có thể khác khi sản phẩm được sử dụng ở những nơi trong nhà sau đây.

- Where there are sofas, beds, carpets, detergents, fragrances, cosmetics, perfumes, insects, pets, etc., or where it is humid or smoky.

Nơi có ghế sofa, giường, thảm, chất tẩy rửa, nước hoa, mỹ phẩm, nước hoa, côn trùng, vật nuôi, v.v., hoặc nơi ẩm ướt, khói bụi.

- Where it is close to construction sites, roadsides, factories, entrances and exits, windows, ventilators, etc.

Nơi gần công trường, lề đường, nhà máy, lối ra vào, cửa sổ, quạt thông gió, v.v.

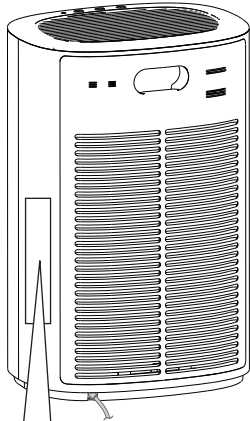
- Where you cook or use a humidifier, spraying agent or other products that may generate steam or fine dust.

Nơi bạn nấu ăn hoặc sử dụng máy tạo độ ẩm, chất phun hoặc các sản phẩm khác có thể tạo ra hơi nước hoặc bụi mịn.

SETUP THIẾT LẬP

Before startup Trước khi khởi động

- 1** Fill in the label with the first date of use.
Hãy điền ngày đầu tiên sử dụng vào nhãn.



■ HEPA composite filter replacement
• About once every 2 years

Replacement filter
Part No. F-ZXTP70Z

Date installed:

■ Deodorizing filter replacement
• Replace a new one when the deodorizing function becomes less effective (About once every 2 years)

Replacement filter
Part No. F-ZXTD70Z

Date installed:

Notice Lưu ý

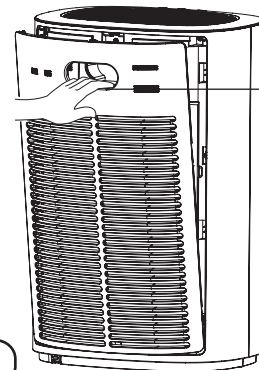
Make sure to read page 2~7 before startup.

Phải đọc trang 2 ~ 7 trước khi khởi động

Install filter Lắp đặt bộ lọc

- 2** Remove the HEPA composite filter and the deodorizing filter from the poly bag.
Lấy bộ lọc khí phức hợp HEPA và bộ lọc khử mùi ra khỏi túi nhựa.

- ① Pull the air inlet cover out to remove it by holding the lower part of its handle.
Kéo tấm cản sau ra ngoài để tháo bằng cách giữ phần dưới của tay cầm.



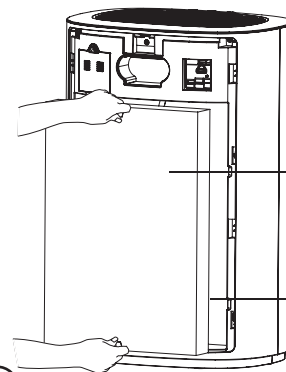
Lower part of the handle
Phần dưới của tay cầm

Notice Lưu ý

Fix the main body in place with your hand when removing the air inlet cover.

Dùng tay cố định thân máy chính khi tháo tấm cản sau.

- ② Remove the filters (2 types) separately and horizontally.
Tháo các bộ lọc (2 loại) riêng biệt và theo chiều ngang.



HEPA composite filter
Bộ lọc khí phức hợp HEPA

Deodorizing filter
(wrapped in a black net)
Bộ lọc khử mùi
(bọc trong lưới đen)

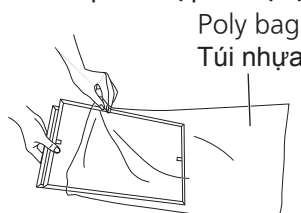
Notice Lưu ý

For the first use, take the HEPA composite filter and the deodorizing filter out together with the plastic bag.

Trong lần sử dụng đầu tiên, hãy lấy bộ lọc khí phức hợp HEPA và bộ lọc khử mùi ra cùng với túi nhựa.

- ③ Remove the HEPA composite filter and the deodorizing filter from the poly bag.

Lấy bộ lọc HEPA khí phức hợp và bộ lọc khử mùi ra khỏi túi nhựa.



Poly bag
Túi nhựa

Notice Lưu ý

Please don't remove the black net of deodorizing filter.
Vui lòng không tháo lưới màu đen của bộ lọc khử mùi.

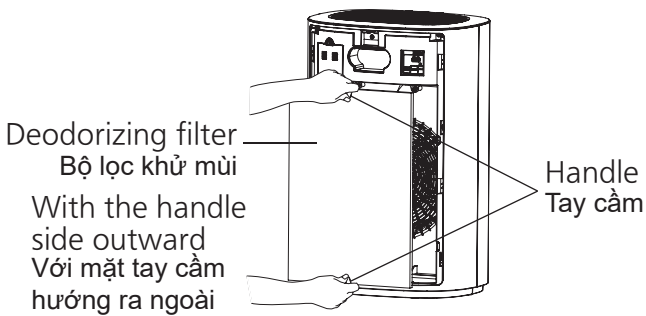
SETUP THIẾT LẬP

Install filter Lắp đặt bộ lọc

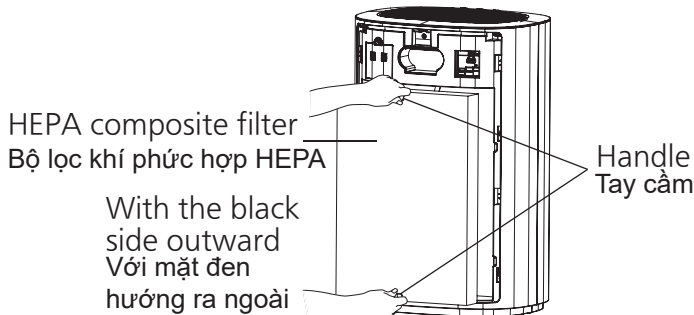
Power-on Bật nguồn

3 Install the filters (2 types) and inlet cover. Lắp đặt các bộ lọc (2 loại) và tấm cản sau.

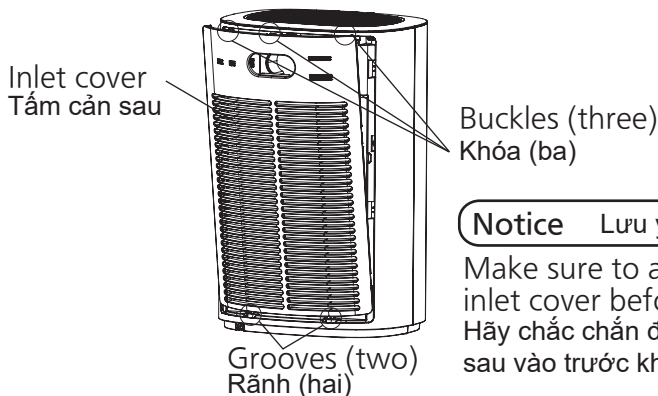
- ① Install deodorizing filter. Lắp đặt bộ lọc khử mùi.
(There is distinction between inside and outside, with the handle side outward, no distinction between upper and lower)
(Có sự phân biệt giữa bên trong và bên ngoài, với mặt tay cầm hướng ra ngoài, không có sự phân biệt giữa trên và dưới)



- ② Install HEPA composite filter.
Lắp đặt bộ lọc khí phức hợp HEPA.
(There is distinction between inside and outside, with the handle side outward, no distinction between upper and lower)
(Có sự phân biệt giữa bên trong và bên ngoài, với mặt tay cầm hướng ra ngoài, không có sự phân biệt giữa trên và dưới)



- ③ Install inlet cover.
Lắp tấm cản sau.
Align the bottom of the air inlet cover with the bottom grooves (two) of the rear cover and snap it in, and then push them in the upper buckles (three) of the air inlet cover.
Căn chỉnh phần đáy của tấm cản sau với các rãnh dưới cùng (hai) của nắp phía sau và lắp vào, sau đó đẩy chúng vào các khóa trên (ba) của tấm cản sau.

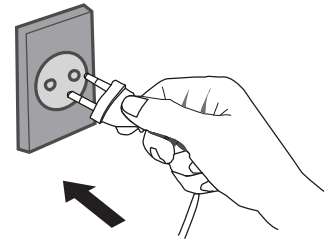


Notice Lưu ý

Make sure to attach the inlet cover before use.
Hãy chắc chắn đã gắn tấm cản sau vào trước khi sử dụng.

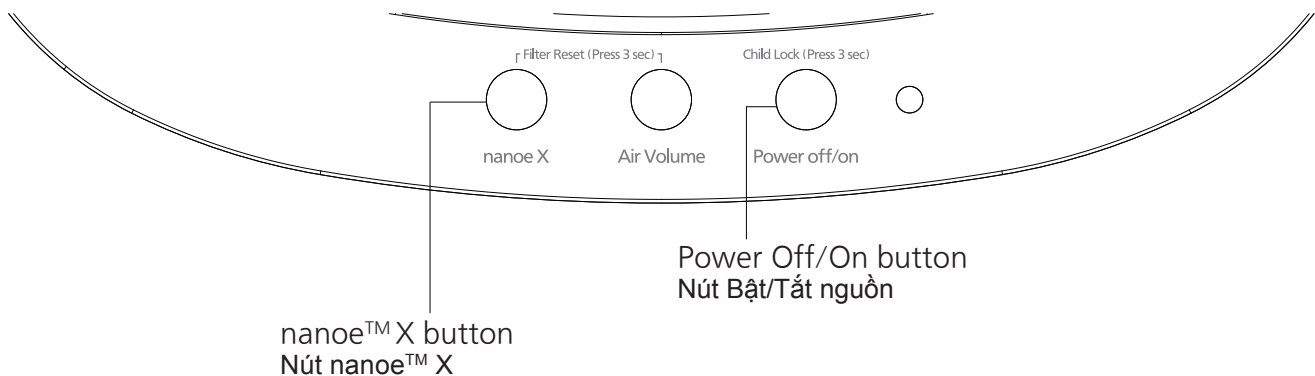
4 Plug in the power plug. Cắm phích cắm điện.

(Before plugging, wipe off the water on the power plug and your hands.)
(Trước khi cắm, hãy lau sạch nước trên phích cắm điện và tay của bạn.)



OPERATION

VẬN HÀNH



Power Off/On Bật/Tắt nguồn



Turn on or off the product.

Bật hoặc tắt sản phẩm.

Press the button to turn the product on, LCD lights on, press the button again to stop operating the product, LCD lights off.

Nhấn nút để bật sản phẩm, đèn LCD sáng, nhấn nút một lần nữa để dừng vận hành sản phẩm, đèn LCD tắt.

For the first operation, the product starts with the auto mode of air volume. Đối với lần vận hành đầu tiên, sản phẩm bắt đầu với chế độ tự động.

Notice Lưu ý

■ If power failure occurs when product is operating, the product will restart automatically from the mode in which it was powered off when the power supply is restored.

Nếu xảy ra mất điện khi sản phẩm đang hoạt động, sản phẩm sẽ tự động khởi động lại từ chế độ tắt nguồn khi nguồn điện được khôi phục.


nanoe™ X nanoe™ X




Turn on or off the nanoe™ X function.

Bật hoặc tắt chức năng nanoe™ X.

■ Press the button to turn the nanoe™ X function on, the  icon displays on LCD.

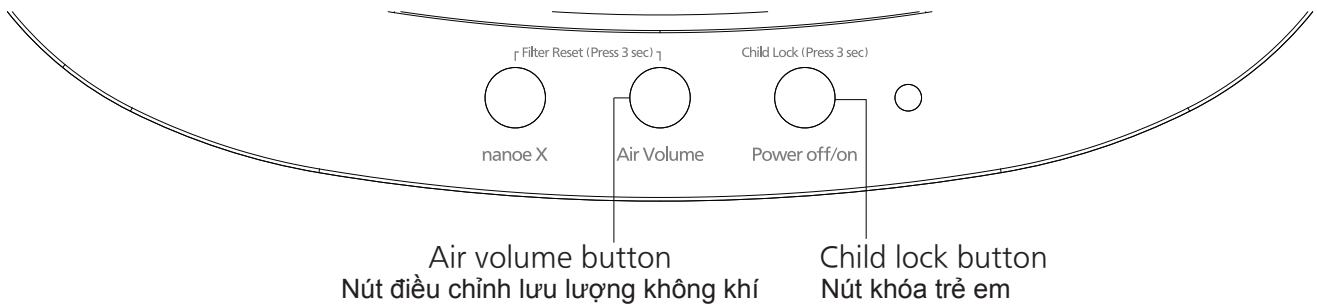
Press the button again to turn the nanoe™ X function off, the  icon disappears on LCD.

Nhấn nút để bật chức năng nanoe™ X, biểu tượng  hiển thị trên màn hình LCD.

Nhấn nút lần nữa để tắt chức năng nanoe™ X, biểu tượng  biến mất trên màn hình LCD.

OPERATION


VẬN HÀNH




Air volume Lưu lượng không khí




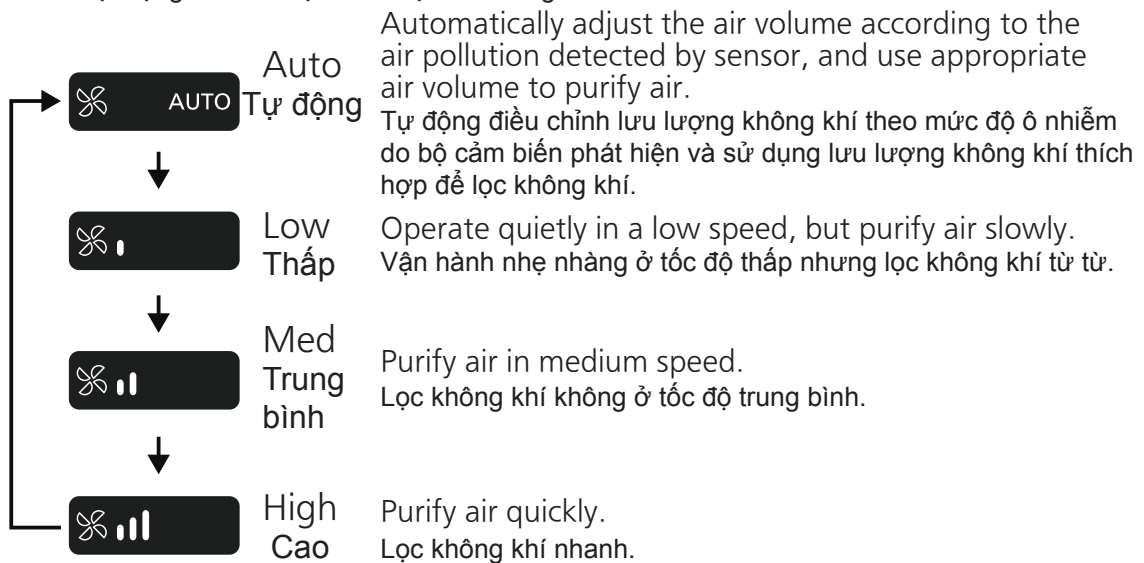
Select appropriate air volume for purifying air.
 Chọn lưu lượng không khí thích hợp để lọc không khí.

When the product operates, press  each time, air volume display on LCD will be changed sequentially as figure below.

Khi sản phẩm hoạt động, mỗi lần nhấn , hiển thị lưu lượng không khí trên màn hình LCD sẽ được thay đổi tuần tự như hình bên dưới.

If press  button, the product can stop operating; press this button again, the product will operate with the mode from last setting.

Nếu nhấn nút , sản phẩm có thể ngừng hoạt động; nhấn nút này một lần nữa, sản phẩm sẽ hoạt động với chế độ từ cài đặt cuối cùng.




Child lock Khóa trẻ em


Child Lock (Press 3 sec)




To prevent child from wrong operating.
 Để tránh cho trẻ thao tác sai.

Press the button for 3 seconds, the  icon displays on LCD, then the child lock is set. With this setting, other buttons are disabled when you press them, with sound "BI-BI-".

Nhấn nút trong 3 giây, biểu tượng  hiển thị trên màn hình LCD, khóa trẻ em đã được thiết lập. Với cài đặt này, các nút khác sẽ không hoạt động khi bạn nhấn vào, với âm thanh "BI-BI-".

■ Press the button for 3 seconds again to cancel child lock setting, the  icon will be disappeared on LCD.

Nhấn lại nút trong 3 giây để hủy cài đặt khóa trẻ em, biểu tượng  sẽ biến mất trên màn hình LCD.

MAINTENANCE

BẢO TRÌ



WARNING

CẢNH BÁO



Make sure to disconnect the power plug before cleaning the product.
Hãy chắc chắn rằng đã rút phích cắm điện trước khi vệ sinh sản phẩm.
 (Otherwise, the product might operate with the possibility of electric shock or injury.)
 (Nếu không, sản phẩm có thể vận hành và có khả năng gây điện giật hoặc thương tích.)

Notice Lưu ý

- When using chemically treated cloth, be sure to follow the instructions carefully.
 Khi sử dụng vải được xử lý hóa học, hãy chắc chắn đã làm theo hướng dẫn cẩn thận.
- Do not leave the removed parts unattended.
 Phải luôn chú ý đến các bộ phận đã tháo ra.
 (Otherwise, it may cause tripping or damage.)
 (Nếu không, có thể gây ra vấp ngã hoặc hư hỏng.)
- Do not operate the product when the deodorizing filter is removed.
 Không vận hành sản phẩm khi bộ lọc khử mùi đã được tháo ra.
 (Otherwise, the deodorizing filter cannot function while it is removed.)
 (Nếu không, bộ lọc khử mùi không thể hoạt động khi đã bị tháo ra.)

- Do not use the detergents shown below.
 Không sử dụng chất tẩy như trong hình bên dưới.



- Do not operate the product when the HEPA composite filter is removed.
 Không vận hành sản phẩm khi bộ lọc khí phức hợp HEPA đã được tháo ra.
 (Otherwise, the HEPA composite filter cannot function while it is removed. Dust will be inhaled into product inner parts, and caused the product breakdown.)
 (Bộ lọc khí phức hợp HEPA không thể thực hiện chức năng khi đã bị tháo ra. Bụi sẽ được hút vào các bộ phận bên trong sản phẩm và gây ra sự cố sản phẩm.)
- See page 13~14 for disassembly instructions and installation of inlet cover and filters.
 Xem trang 13 ~ 14 để biết hướng dẫn tháo rời và lắp đặt tấm cản sau và bộ lọc.

Cleaning method

Phương pháp vệ sinh máy

Air outlet < about once a month >

Cửa xả khí < khoảng một lần một tháng >

Remove any dust using a vacuum cleaner, and wipe off the dirt with a well wrung-out soft cloth
 Loại bỏ bụi bằng máy hút bụi và lau sạch bụi bằng vải mềm được thấm nước, vắt khô

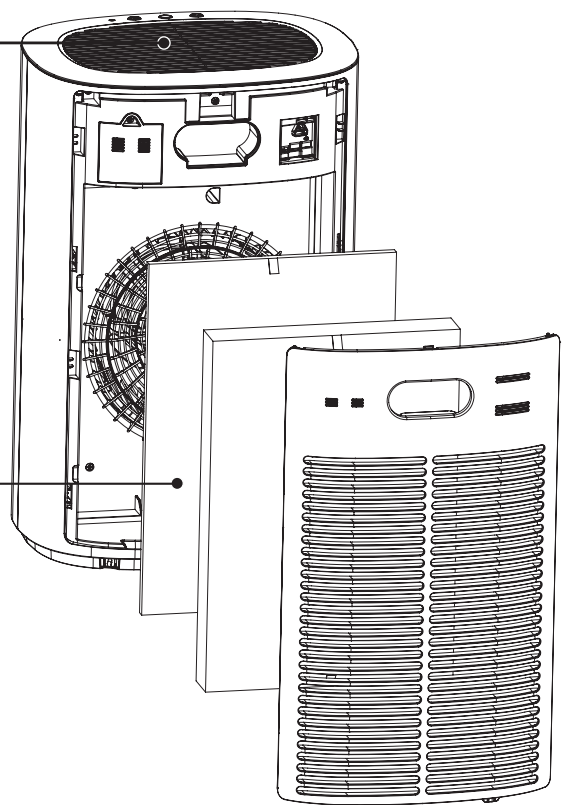
- Do not wipe it with a hard cloth or hardly.
 Otherwise, the surface may be damaged.
 Không lau chùi sản phẩm bằng vải thô hoặc dùng lực quá mạnh. Nếu không, bề mặt có thể bị hư hỏng.
- After the cleaning, dry the body naturally before starting the product.
 Sau khi vệ sinh, để khô tự nhiên trước khi khởi động sản phẩm.

Deodorizing filter Bộ lọc khử mùi

Free from maintenance

Không cần bảo dưỡng

- When there is dust around the deodorizing filter, remove the dust with a vacuum cleaner, etc.
 Khi có bụi xung quanh bộ lọc khử mùi, hãy loại bỏ bụi bằng máy hút bụi, v.v.
- Do not wash the filter with water.
 Không rửa bộ lọc bằng nước.



MAINTENANCE

BẢO TRÌ

Cleaning method

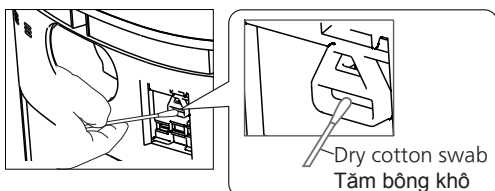
Phương pháp vệ sinh máy

PM2.5 sensor
< about once every 3 months >
Cảm biến PM2.5
< khoảng 3 tháng một lần >

Wipe the dirt off the lens with a dry cotton swab
Lau sạch bụi bẩn trên thấu kính bằng tăm bông khô

Wipe the lens with a dry cotton swab as shown below.

Lau thấu kính bằng tăm bông khô theo như hình dưới đây.



- Wipe the lens periodically.
(The sensor may not function normally with accumulation of moisture and smoke from cigarette.)
Lau thấu kính định kỳ.
(Cảm biến có thể không vận hành bình thường nếu có tích tụ độ ẩm và khói thuốc.)
- Do not insert a cotton swab in other parts.
Không đưa tăm bông vào các phần khác.
- You can use a light in order to see lens clearly.
Bạn có thể dùng đèn để nhìn rõ thấu kính.
- Be sure to disconnect the power before cleaning.
Hãy chắc chắn rằng đã ngắt nguồn điện trước khi vệ sinh.

Inlet cover and body
< about once a month >
Tấm cản sau và phần thân máy
< khoảng một tháng một lần >

Wipe off any dust and dirt using a well wrung-out cloth
Lau sạch bụi bẩn bằng vải được thấm nước, vắt khô

- Do not wipe it with a hard cloth or hardly.
Otherwise, the surface may be damaged.
Không lau chùi sản phẩm bằng vải thô hoặc dùng lực quá mạnh. Nếu không, bề mặt có thể bị hư hỏng.
- Wipe the power plug with a dry cloth.
Lau phích cắm điện bằng vải khô.

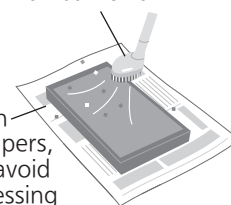
HEPA composite filter
< about once every 2 weeks >
Bộ lọc khí phức hợp HEPA
< khoảng 2 tuần một lần >

Clean the black side (front side) with a vacuum cleaner, etc.

Vệ sinh mặt đen (mặt trước) bằng máy hút bụi, v.v.

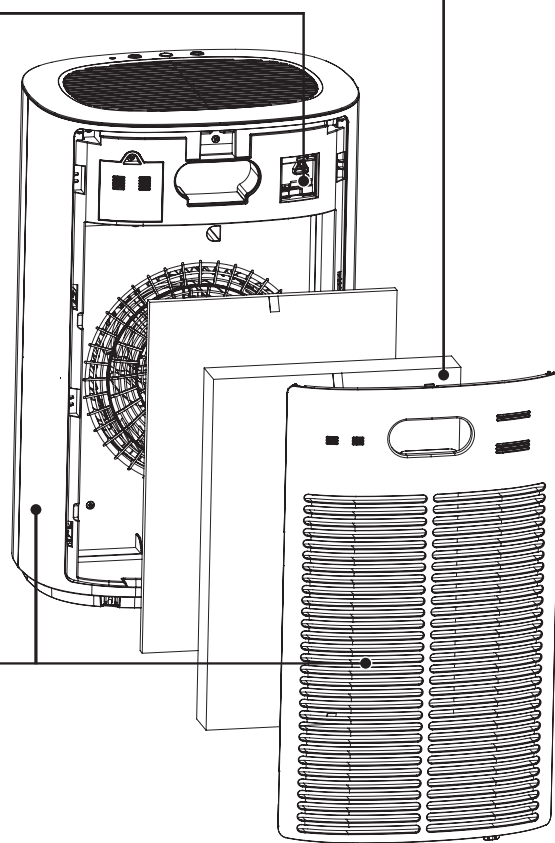
- Please do not apply too much pressure, otherwise the filter may be damaged.
Vui lòng không tạo áp lực quá mạnh, nếu không bộ lọc có thể bị hỏng.
- Maintenance is unnecessary for the white side (back side).
Không cần bảo dưỡng đối với mặt trắng (mặt sau).
- Do not wash the filter with water.
Không rửa bộ lọc bằng nước.

Dusting brush nozzle or gap suction nozzle
Vòi chổi quét bụi hoặc vòi hút khe hở



Lay with newspapers, etc. to avoid dust messing floor.

Đặt lên giấy báo, v.v. để tránh bụi bám vào sàn nhà.



MAINTENANCE

BẢO TRÌ

Filter replacement Thay bộ lọc

(Optional accessories: back cover) (Phụ kiện tùy chọn: vỏ sau)



	HEPA composite filter Bộ lọc khí phức hợp HEPA	Deodorizing filter Bộ lọc khử mùi
Recommended replacement period Thời gian thay thế được đề xuất	When the filter replacement icon displays (about once every 2 years) ^{**} Khi biểu tượng thay bộ lọc hiển thị (Cứ sau 2 năm một lần) ^{**}	
Conditions Điều kiện	When it inhales the smoke of six cigarettes every day. (Japan Electrical Manufacturers' Association JEM1467) Khi sản phẩm hút vào khói của sáu điếu thuốc mỗi ngày. (Hiệp hội các Nhà sản xuất Đồ điện Nhật Bản JEM1467)	



※ The time when the filter replacement icon is displayed may vary with the air quality of the ambient environment. The display of the filter replacement icon is set according to the collection of solid particles by the filter. When the performance of the filter is degraded after it has collected a certain amount of solid particles, the icon is displayed as a reminder of replacing the filter. No replacement reminder is set for the icon display in terms of odor.

Thời điểm biểu tượng thay bộ lọc sáng lên có thể thay đổi theo chất lượng không khí của môi trường xung quanh. Hiển thị thay thế bộ lọc được thiết lập tùy thuộc vào việc bộ lọc thu các hạt rắn. Khi hiệu suất của bộ lọc bị suy giảm sau khi đã thu được một lượng hạt rắn nhất định, biểu tượng thay bộ lọc sẽ hiển thị như một lời nhắc nhở về việc thay bộ lọc. Không có lời nhắc thay bộ lọc nào được đặt cho bộ lọc khử mùi.

■ Fill in installation date on the label attached with filter, then stick it on product to cover the old date. (P.13)

Điền ngày lắp đặt vào nhãn đi kèm với bộ lọc, sau đó dán nhãn lên sản phẩm che lên ngày lắp đặt cũ. (Tr.13)

■ After replacing the filter, plug in the power plug, and press and hold  and  at the same time for about 3 seconds. When the filter replacement icon lights off after blinking 3 times or when the product sounds "BI", the reset is completed. (To replace the filter before filter replacement icon lights on, please observe the above procedure to reset the filter replacement period; otherwise, the indicator may not be able to correctly indicate the replacement period of the new filter. Do not perform the above procedure if the filter is not replaced; otherwise, the filter replacement period is reset.)

Sau khi thay bộ lọc, hãy cắm phích cắm điện, nhấn và giữ  và  cùng lúc trong khoảng 3 giây. Khi biểu tượng thay thế bộ lọc tắt sau khi nhấp nháy 3 lần hoặc khi sản phẩm phát ra âm thanh "BI", quá trình đặt lại đã hoàn tất. (Để thay bộ lọc trước khi biểu tượng thay bộ lọc hiển thị, vui lòng tuân thủ quy trình trên để đặt lại thời gian thay bộ lọc; nếu không, chỉ báo có thể không chỉ ra thời gian thay bộ lọc mới chính xác. Không thực hiện quy trình trên nếu chưa thay bộ lọc; nếu không, thời gian thay bộ lọc sẽ được đặt lại.)

Notice Lưu ý

■ The filter which needs to exchange cannot be used again even it is cleaned, please dispose the used filter as non-flammable garbage.

Bộ lọc cần thay không thể được sử dụng lại ngay cả khi đã được vệ sinh sạch sẽ, vui lòng thải bỏ bộ lọc đã sử dụng như rác thải không cháy.

■ If the product is used in a room (especially hotel) with strong odor such as aromatic smell, cigarette smoke or barbecue smell, these odors may adhere to the filter. When the adsorption capacity of filter reaches saturation, odor will also be blown out again with the wind because of excess adsorption. When there is above situation, please clean the HEPA composite filter. If the situation persists, please replace the HEPA composite filter and deodorizing filter, even if the filter replacement icon is off. In addition, if often used in a room with strong odor, please open the windows to ventilate the room regularly.

Nếu sử dụng sản phẩm trong phòng (đặc biệt là phòng khách sạn) với mùi nặng như mùi hương liệu, mùi khói thuốc hay mùi đồ nướng, các mùi này có thể bám vào bộ lọc. Khi khả năng hấp thụ của bộ lọc đạt mức bão hòa, mùi cũng sẽ phát ra lại vào trong gió do hấp thụ quá nhiều. Khi có tình huống trên, vui lòng vệ sinh bộ lọc khí phức hợp HEPA. Nếu tình trạng vẫn còn, vui lòng thay bộ lọc khí phức hợp HEPA và bộ lọc khử mùi, ngay cả khi biểu tượng thay bộ lọc tắt. Ngoài ra, nếu thường xuyên sử dụng trong phòng có mùi nặng, vui lòng mở cửa sổ để không khí lưu thông đều trong phòng.

MAINTENANCE

BẢO TRÌ

When idle for a long time Khi không sử dụng trong thời gian dài

- ① Disconnect power plug after turning off the product. (The product still consumes power even at rest.)
Rút phích cắm nguồn sau khi tắt sản phẩm. (Sản phẩm vẫn tiêu thụ năng lượng ngay cả khi không vận hành.)
- ② Maintain the product as usual.
Bảo quản sản phẩm như thông thường.
- ③ Put the product into poly bag and carton, and keep it in a dry place. (If you overturn it or keep it flat, product malfunctions may occur.)
Đặt sản phẩm vào túi nhựa và hộp, và giữ ở nơi khô ráo. (Nếu bạn lật ngược hoặc để sản phẩm nằm xuống đất, sản phẩm có thể bị trục trặc.)

FURTHER INFORMATION

THÔNG TIN BỔ SUNG

About gas sensor • PM2.5 sensor Giới thiệu về cảm biến khí • Cảm biến PM2.5

The sensor detects air pollutants and shows the pollution level by the PM2.5 concentrations. In auto operation, the product can optimize the air volume for purifying the air according to the detected pollutants.

Cảm biến phát hiện các chất ô nhiễm không khí và hiển thị mức độ ô nhiễm theo nồng độ PM2.5. Khi vận hành tự động, sản phẩm có thể tối ưu hóa lượng không khí để lọc không khí theo các chất ô nhiễm được phát hiện.

Sensor Cảm biến	Sensing scope Phạm vi cảm biến	May detect Có thể phát hiện
Gas sensor Cảm biến khí	<ul style="list-style-type: none">• Odor from cigarettes, incense, cooking, pets Mùi từ thuốc lá, hương, nấu nướng, vật nuôi• Cosmetics, alcohol, sprays, etc. Mỹ phẩm, rượu, thuốc xịt, v.v.	<ul style="list-style-type: none">• Humidity (water vapor), oil Độ ẩm (hơi nước), dầu• The wind generated when a door is opened or closed, or sudden temperature changes Gió tạo ra khi mở hoặc đóng cửa hoặc thay đổi nhiệt độ đột ngột
PM2.5 sensor Cảm biến PM2.5	<ul style="list-style-type: none">• PM2.5 (0.3 μm~2.5 μm particles) PM2.5 (hạt có kích cỡ 0,3 μm~2,5 μm)• Indoor dust (dust, dead bodies and excreta of ticks, mold spores, pollens, etc.) Bụi trong nhà (bụi, xác chết và chất bài tiết của ve, bào tử nấm mốc, phấn hoa, v.v)• Smog (cigarettes, incenses, etc.) Khói (thuốc lá, nhang, v.v)	<ul style="list-style-type: none">• Oil, fog-stated water drip Dầu, giọt nước dạng sương

Notice Lưu ý

- The sensor's operation may vary depending on the indoor airflow condition if a heater is placed near the product in a room.
Việc vận hành cảm biến có thể khác nhau tùy thuộc vào điều kiện luồng không khí trong nhà nếu đặt máy sưởi gần sản phẩm trong cùng một phòng.
- The sensor is not designed to detect bacteria and viruses.
Cảm biến không được thiết kế để phát hiện vi khuẩn và virus.
- The gas sensor and PM2.5 sensor do not operate when the operation is set to "Off".
Cảm biến khí và cảm biến PM2.5 không hoạt động khi chế độ hoạt động được đặt thành "Tắt".

FURTHER INFORMATION

THÔNG TIN BỔ SUNG

About nanoe™ X

Giới thiệu về nanoe™ X

- **Conditions for nanoe™ X generation** Điều kiện để tạo ra nanoe™ X
nanoe™ X is generated by using the air in the room. Therefore, due to the differences in temperature and humidity nanoe™ X may not be generated stably.
nanoe™ X được tạo ra bằng cách sử dụng không khí trong phòng. Do đó, tùy vào nhiệt độ và độ ẩm, lượng nanoe™ X tạo ra là khác nhau.
Room temperature: about 5 °C~35 °C (dew-point temperature: 2 °C or above)
Relative humidity: about 30%~85%
Nhiệt độ phòng: khoảng 5 °C~35 °C (nhiệt độ điểm sương: 2 °C trở lên)
Độ ẩm tương đối: khoảng 30%~85%
- **When nanoe™ X is generated, small amount of ozone will be released. However, the quantity will be far less than the level in natural environment such as forest, and not be harmful to human beings.**
Khi nanoe™ X được tạo ra, một lượng nhỏ ozone sẽ được giải phóng. Tuy nhiên, số lượng sẽ ít hơn nhiều so với mức thông thường trong môi trường tự nhiên như rừng rậm, và không gây hại cho con người.

About brightness reaction

Về phản ứng độ sáng

The product detects the indoor brightness by the light sensor and adjusts the brightness of the LCD accordingly. When the indoor ambient light gets dark, the LCD dims accordingly.

Sản phẩm phát hiện độ sáng trong nhà bằng cảm biến ánh sáng và điều chỉnh độ sáng của màn hình LCD cho phù hợp. Khi ánh sáng xung quanh trong nhà tối đi, màn hình LCD sẽ mờ đi tương ứng.

FAQ

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

Please confirm the following before you put questions forward or send the product for repair.
Vui lòng xác nhận những điều sau trước khi bạn đặt câu hỏi hoặc gửi lại sản phẩm để sửa chữa.

Q1

Why is a "jee" sound from the emission outlet?

Tại sao có âm thanh "jee" phát ra từ cửa xả khí?

A

There is a slight sound when nanoe™ X is being generated. Depends on the environment and operation mode, the sound may be a bit loud or inaudible but it is not abnormal.

Khi nanoe™ X được tạo ra, sẽ có một âm thanh nhỏ phát ra. Tùy thuộc vào môi trường và chế độ vận hành, âm thanh có thể hơi to hoặc không nghe được nhưng điều này không phải là hiện tượng bất thường.

Q2

Why does the PM2.5 figure remain unchanged?

Tại sao số liệu PM2.5 vẫn không thay đổi?

A

Such problems may occur because of the difference in sensitivity of PM2.5 sensor.

Những vấn đề như vậy có thể xảy ra do sự khác biệt về độ nhạy của cảm biến PM2.5.

Q3

Why will air outlet blow out the odor?

Tại sao cửa xả khí sẽ thổi ra mùi hôi?

A

■ The adsorption capacity of filter reaches saturation, odor will also be blown out again with the wind because of excess adsorption.
Khả năng hấp thụ của bộ lọc đạt mức bão hòa, mùi cũng sẽ phát ra lại vào trong gió do hấp thụ quá nhiều.

■ The filter has not been cleaned after getting dirty.
Bộ lọc chưa được làm sạch sau khi bị bẩn.

Q4

Why has the gas pollution level display never changed?

Tại sao hiển thị mức độ ô nhiễm khí không bao giờ thay đổi?

A

Such problems may occur because of the difference in sensitivity of PM2.5 sensor.

Những vấn đề như vậy có thể xảy ra do sự khác biệt về độ nhạy của cảm biến PM2.5.

TROUBLESHOOTING

XỬ LÝ SỰ CỐ

If a problem is encountered, please investigate it by going through the following items.
If the problem still persists, please disconnect the power plug and contact the dealer for repair.
Nếu gặp sự cố, vui lòng kiểm tra bằng cách xem qua các mục sau.
Nếu sự cố vẫn còn, vui lòng rút phích cắm điện và liên hệ với đại lý để sửa chữa.

Possible situation Tình huống có thể xảy ra	Please confirm the following Vui lòng xác nhận những điều sau đây
① Automatic operation cannot be stopped Vận hành tự động không thể dừng lại	<ul style="list-style-type: none"> ■ When the setting is "Auto", the product will still operate with low air volume even if the air in the room is clean. Khi cài đặt chế độ "Tự động", sản phẩm vẫn sẽ vận hành với lượng không khí thấp ngay cả khi không khí trong phòng sạch.
② Polluted air is difficult to be removed Không khí ô nhiễm rất khó để loại bỏ	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the filter dirty? (P.17~18) Bộ lọc có bẩn không? (Tr.17~18) → Please clean it. If the situation persists, replace the filter with a new one. Hãy vệ sinh bộ lọc. Nếu tình trạng vẫn còn, thay bộ lọc bằng một bộ lọc mới.
③ The air volume is small Lượng không khí nhỏ	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the body, inlet cover or filter dirty? (P.17~18) Nắp, thân ống nạp khí và bộ lọc có bị bẩn không? (Tr.17~18) → If the problem persists after the filter is cleaned, please replace it with a new one. (The harmful carbon monoxide generated by cigarette cannot be removed) Nếu sự cố vẫn còn sau khi bộ lọc được vệ sinh, vui lòng thay thế bằng bộ lọc mới. (Không thể loại bỏ carbon monoxide có hại do thuốc lá tạo ra)
④ The odor from the product is unpleasant Mùi từ sản phẩm thật khó chịu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Has the product ever been used in a room with strong odor? If the product is used in a room with strong odor such as aromatic smell, cigarette smoke or barbecue smell, the filter replacement period may be shortened. Sản phẩm đã từng được sử dụng trong một căn phòng có mùi nặng chưa? Nếu sử dụng sản phẩm trong phòng với mùi nặng như mùi hương liệu, mùi khói thuốc hay mùi đồ nướng, thời gian thay bộ lọc có thể bị rút ngắn. → If you use the product in such environments, it is recommended to open the air ventilation system or open the windows to ventilate the room at the same time. If there is still strong odor to be blown out after the maintenance, please replace the filter, even if the filter replacement icon does not light on. Nếu bạn sử dụng sản phẩm trong những môi trường như vậy, nên mở hệ thống thông gió hoặc mở cửa sổ để thông gió phòng cùng một lúc. Nếu vẫn còn mùi nồng nặc sau khi bảo dưỡng, vui lòng thay bộ lọc, ngay cả khi biểu tượng thay bộ lọc không sáng.

If any of the following cases occur, please contact the dealer immediately for repair.
Nếu bất kỳ trường hợp nào sau đây xảy ra, vui lòng liên hệ với các đại lý ngay lập tức để sửa chữa.

LCD displays "F10" Màn hình LCD hiển thị "F10"	<ul style="list-style-type: none"> ■ Product may be out of order. Sản phẩm có thể bị lỗi. → Please disconnect the power plug and contact the dealer for repair. Vui lòng rút phích cắm điện và liên hệ với đại lý để sửa chữa.
---	---

SPECIFICATIONS

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Model No. Số model	F-PXU70A		
Power supply Nguồn điện	220 V-240 V~ 50 Hz 220 V-230 V~ 60 Hz		
Air volume settings Thiết lập lưu lượng không khí	High Cao	Med Trung bình	Low Thấp
Power consumption (W) ^{*1} Mức tiêu thụ công suất (W) ^{*1}	36	10.5	6.5
Floor area capacity ^{*2} Phạm vi hoạt động ^{*2}	Up to 52 m ² in a standard household room Tối đa 52 m ² trong phòng gia đình tiêu chuẩn		
Power cord length Chiều dài dây điện	2.0 m		
Product dimension Kích thước sản phẩm	362 mm x 280 mm x 560 mm (WxDxH) 362 mm x 280 mm x 560 mm (RxsxC)		
Product weight Trọng lượng sản phẩm	8.0 kg		

※1 The power consumption is about 0.5 W when the operation is set to "Off".
(With the power plug inserted).

Công suất tiêu thụ khoảng 0,5 W khi điều kiện vận hành được đặt thành "Tắt".
(Với phích cắm điện vẫn cắm trong ổ điện).

※2 Floor area capacity is based on JEM1467, under the condition of high speed.
(Japan Electrical Manufacturers' Association)

Phạm vi hoạt động dựa trên JEM1467, dưới điều kiện vận hành với tốc độ cao.
(Hiệp hội các Nhà sản xuất Điện Nhật Bản)

Note: This product cannot remove hazardous substances such as carbon monoxide from the cigarette smoke.

Lưu ý: Sản phẩm này không được thiết kế để loại bỏ các chất nguy hiểm như các-bon mô-nô-xít trong khói thuốc lá.

OPTIONAL ACCESSORIES

CÁC PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

- Replacement HEPA composite filter
Bộ lọc khí phức hợp HEPA thay thế

Part No.: F-ZXTP70Z
Số Bộ phận:



- Replacement deodorizing filter
Bộ lọc khử mùi thay thế

Part No.: F-ZXTD70Z
Số Bộ phận:



Panasonic Corporation

Web Site: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2021

Issue date: 08/2021
Ngày phát hành: 08/2021
P0821-0 PXU7A8950 C